

the Council shall not give effect to the said priorities until the exporting countries listed in paragraph (1) of this Article have been offered export quotas equal to the total of their basic export tonnages, subject to any reductions applied under Articles 12 and 21 and thereafter shall give effect to the said priorities only in so far as the said priorities have not already been brought into effect in accordance with sub-paragraph (i) of this paragraph.

(iii) Reductions resulting from the application of the provisions of Article 21 shall be applied *pro rata* to the basic export tonnages until the export quotas in effect have been reduced to the total of the basic export tonnages plus the total of the priorities allotted due to increases in free market requirements for that year, after which the priorities shall be deducted in the reverse order and thereafter reductions shall be applied again *pro rata* to basic export tonnages.

Article 15.

This Agreement does not apply to movements of sugar between the Belgo-Luxembourg Economic Union (including the Belgian Congo), France, the Federal Republic of Germany, Italy and the Kingdom of the Netherlands up to a net amount of 150,000 tons of sugar per year.

Article 16.

(1) The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of the British West Indies and British Guiana, Mauritius and Fiji), the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the Union of South Africa undertake that net exports of sugar by the exporting territories covered by the Commonwealth Sugar Agreement of 1951 (excluding local movements of sugar between adjoining Commonwealth territories, or islands, in such quantities as can be authenticated by custom) shall not together exceed the following total quantities: —

(i) In the calendar year 1959 2,500,000 English long tons (2,540,835 tons) *tel quel*;

(ii) In the calendar years 1960 and 1961 2,575,000 English long tons (2,617,060 tons) *tel quel* per year.

21 skal Rådet ikke lade de omhandlede forrettigheder træde i kraft, før de i nærværende artikels stk. (1) opregnede eksportlande har fået tilbudt eksportkvoter svarende til summen af deres basiseksporttonnager, under forbehold af nedsættelser i henhold til artiklerne 12 og 21; derefter skal Rådet kun lade de omhandlede forrettigheder træde i kraft for så vidt disse ikke allerede er trådt i kraft i overensstemmelse med nærværende stk. (7) (i).

(iii) Nedsættelser som følge af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 21 skal foretages i forhold til basiseksporttonnagerne, indtil de effektive eksportkvoter er nedsat til summen af basiseksporttonnagerne plus summen af de forrettigheder, der er tildelt som følge af stigninger i det frie markeds behov i det pågældende år; derefter skal forrettighederne fradrages i omvendt orden, og yderligere nedsættelser skal igen foretages i forhold til basiseksporttonnagerne.

Artikel 15.

Denne Overenskomst finder ikke anvendelse på sukkerhandel inden for en nettomængde på 150 000 tons sukker årlig mellem den belgisk-luxembourgiske økonomiske union (inklusive Belgisk Kongo), Frankrig, Forbundsrepublikken Tyskland, Italien og Kongeriget Nederlandene.

Artikel 16.

(1) Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering (på Britisk Vestindiens, Britisk Guyanas, Mauritius' og Fijøernes vegne), Australiens regering og Den sydafrikanske Unions regering forpligter sig til ikke at lade den samlede nettoeksport af sukker fra eksporterende områder omfattet af Commonwealth-Sukkeroverenskomsten af 1951 (bortset fra lokal sukkerhandel i sådanne mængder, som kan fastslås som sædvanemæssige mellem Commonwealth-områder eller -øer, der ligger i umiddelbar nærhed af hinanden) overstige følgende totalmængder:

(i) I kalenderåret 1959 2 500 000 engelske long tons (2 540 835 tons) uanset i hvilken form det foreligger.

(ii) I kalenderårene 1960 og 1961 2 575 000 engelske long tons (2 617 060 tons) årligt uanset i hvilken form det foreligger.